

SECRET

24 June 1960

Translation

Received from AECASSOWARY/2 on 23 June 1960.

Information Received from Dr. D. BUCHYNSKY, Madrid, in a letter dated 20 June 60.
Date of Information: 11 June 1960

"I have learned the following: Our broadcasts are heard in Kiev. Among the listeners are Rylsky, Tychyna, Kasiana. Their only complaint was that they would prefer to get more news regarding cultural achievements instead of politics. They are very interested in our publications only limited numbers of which they get to see at the Academy. They, specifically Rylsky, requested that our literature be sent to them. We have someone who will take care of this request. I shall supply all kinds of information and select the addresses. This information is not for publication in any form. This is strictly for your information. Via this contact, I received about 100 grams of earth from Kiev. It has a Ukrainian aroma."

On 23 June 1960, AECASSOWARY/2 sent the following additional information regarding the above. He refers to the source as "ZEMLIAK"

1. The name, address and residence of ZEMLIAK are known to Dr. Buchynsky but, because he was asked by the man not to divulge his name, Dr. Buchynsky did not send it.
2. In May 1960, ZEMLIAK met with some Ukrainians from Canada in Lvov, whose names and addresses are known to Dr. Buchynsky.
3. In June, ZEMLIAK visited his mother and brother. His brother was released after 10 years imprisonment in Siberia and now is employed in a library in Chernovtsy University. Neither ZEMLIAK's mother nor brother want to immigrate to join him.
4. While in Lvov, ZEMLIAK tried to meet with Stephanie but his efforts were in vain.
5. ZEMLIAK located an uncle of his in Lvov, but the contact didn't produce any interesting results.
6. For some time now, ZEMLIAK has been exchanging correspondence and literature with private individuals in Kiev. He has purchased up to as many as five copies of certain publications and those of which he had two copies, he sent to Dr. Buchynsky.

SECRET

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

SECRET

7. ZEMLIAK is going to Kiev in about two months - "Only to Kiev."

He asked Dr. B. to meet with him in Paris or London previous to his trip, because he couldn't come to Madrid before four months from now. Dr. B. is planning to meet with ZEMLIAK after his trip to Kiev. Dr. B. is certain that ZEMLIAK would pay his trip expenses but he will not meet him before he travels to Kiev because Dr. B. is seeking new living quarters in order to get out of his present inadequate quarters.

8. ZEMLIAK frequently travels to various countries.

SECRET

Інформація прислана з Мадриду, д-р Д.Бучинський, 11.червня
1960

" Довідався я таке: наш Київ нас слухає, між слухачами маємо Рильського, Тичину, Касіяна. Вони жалілись тільки, що воліли б замість політики якнайбільше культурних вісток. Цікавляться нашими виданнями з яких тільки дещо показують їм в Академії. Просили, зокрема Рильський, надсилати йому нашу літературу. Вже є людина, що буде це робити, а я буду інформувати про різномодні появи й вказувати адреси видавців. Але цієї інформації абсолютно не можна, в ніякій формі, допустити на сторінки преси. Це тільки виключно для Вас. Я дістав з цієї нагоди так зі сто грамів землі з Києва. Пахне Україною."

заввага: вислано листа за докладнішими даними.

Справа: "Земляк" /доповнення інформації від 11 червня, 1960/

Джерело: Д-р Д. Бучинський, Мадрид, в його листі, датованому 20 червня, 1960 з Мадриду

Дата: 23 червня, 1960

1. Прізвище, адреса і місце перебування "Земляка" відомі д-ру Б., але задовольняючи просьбу З., щоб "йому і тим на батьківщині не пошкодити розголошенням цієї справи" він вибачається за незаповнення їх.

2. В травні 1960 "Земляк" зустрічався у Львові з деякими канадійськими українцями, яких прізвища і адреси відомі д-ру Б.

3. В Чернівцях З. відвідав свою стареньку маму і брата. Брат відбув 10 років на Сибірі і зараз працює бібліотекарем на Чернівецькому університеті. Ані мама, ні брат не хочуть виїхати закордон до Земляка.

4. У Львові Земляк хотів зав'язати контакт з Стефаником, але його спроба не увінчалася успіхом.

5. У Львові віднайшов З. свого вуйка, при Успенці, але нічого конкретного і задовільного цей контакт не дав З.

6. Земляк має вже "давно приватний обмін кореспонденції і видань з Києвом. Дечого в Києві він купує навіть по 5 примірників і деякі речі, що їх він мав в 2-ох примірниках," передав теж д-ру Б.

7. За два місяці "Земляк" їде до Києва. "Тільки до Києва". Перед тим просить д-ра Б. приїхати на зустріч з ним до Парижу, або до Лондону? До Мадриду Земляк міг би приїхати щойно за 4 місяці. Д-р Б. сподіється стрінутись з З. після його поїздки до Києва. Д-р Б. є певний, що З. заплатив би йому дорогу, але не поїде на зустріч, бо шукає зараз мешкання, щоб "перенестися з цієї тісноги".

8. "Земляк" буває часто по різних країнах, любить подорожувати і немає в тому жодних труднощів.